大漢公報・分類廣告
效力宏大・歡迎刊登

出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳真電話：(604)685·1196

廣州樓 廣州樓海鮮酒家
Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久

電話：
六八七八五〇一
六八七七八五〇二
（七天營業）

POLICE CONSTABLES

The New Westminster Police Department is committed to working with our community to enhance the livability and security of our City. We are seeking superior candidates to place on an eligibility list to fill future Police Constable vacancies.

An information package which outlines the minimum qualifications, preferred qualifications and the recruitment process may be picked up from the address noted below.

Applications must be submitted on City of New Westminster Police Application Forms and will be accepted until 1992 February 28th. A photocopy of your birth certificate, driver's licence, first aid certificate, along with proof of High School graduation **MUST** be attached to the application.

We encourage applications from members of minority groups, in an effort to better reflect the community we serve.

To obtain Application Forms and Information Packages please vissit the: Personnel Services Department, City Hall, 511 Royal Avenue, New Westminster.

UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8
GORDON HO 公司 437·9431 傳呼機 686·7722 住家 255·1604

* "Killarney" 2631 E. 42nd Ave 有景，地 43×125 三睡房，另完成上庫具二睡房，價僅廿餘萬。
* 南溫942 E. 63rd Ave. 風景一流，三睡房，另三睡房完成上庫，叫價廿七萬餘。
* 乃街區3510 Carolina 街角位49×122四睡房及客廳，另二套房，三千四百呎，高質靚屋，叫價卅萬餘。
* 鹿湖區6659 Waltham Ave. 有景地50×135三睡房，近完成二睡房上庫，開價卅餘萬。
* Capital Hill區129 S. Sea Ave. 風景極美，三睡房，二浴室，大車房，價$207,000
* 孖屋7747-7749緬街，價$179,900

大漢公報
The Chinese Times
1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.
(604)685-8575

增設燙金部
承印
中、西式結婚，壽帖
價錢公道 歡迎定做

凡本報讀者均可獲
梁藝耀姓名學中心
免費算命、風水、改名
事業、財運、婚姻、官非、疾病
子女、公司、財運、前途。
(1) 姓名_____出生日期_____
(2) 電話_____
(3) 地址_____
寄來SUITE 205, 175 E. BROADWAY, LEE BLDG, VAN., B.C. V5T 1W2 電話：657-3601 879-2399

開平總會館氣功班
開平總會館華佗氣功班第四屆學員經已結業現定於二月一日（星期一）下午二時另開新班授課有意學習健身氣功運動者請到本會館報名以定編排爲幸
全加開平總會館

凡持此廣告獲贈禮品
CASINO WORLD
Station Square
Central Boulevard & McKay Ave.
Metrotown, Burnaby
(across from Metrotown SkyTrain station)
營業時間每晚6-2時
439-0222
While quantities last
（先到先得，至送完止）

本報廣告 效力宏大

教授鋼琴
ARCT經驗教授各級鋼琴、電子琴教授，補送考試，可到各區上門教授。西溫2615 6677

SAMPAGUITA TOURS 1992
15-Day Holy Land Pilgrimage Tour
十五日朝聖團
九二年九月廿日啓程
旅費：$2600
導遊牧師：
Fr. Aloysius Lou （聖芳濟閣堂）
預位查詢 Mrs. Priscilla L. Estrada
SAMPAGUITA TRAVEL BUREAU
4601 Main St., Vancouver, B.C. V5V 3R6
Tel. No. 874-9533

列治文靚屋
兩層高靚屋，地大132X66售價$258,000
誠屬置業投資良機。
屋主欲租回繼住。
查詢MARIA（屋主自賣）
270-3212 （辦事處）
272-1216 （住宅）

ARCADE & BILLIARDS
excellent returns, good location, assist with financing,
ASKING $85,000
7870 Edmonds St., Burnaby.

生意讓
電子遊戲機及桌球（枱波）生意，入息一流，地點好，提供經貸。叫價$85,000請臨本汝比本店洽。

柏文自賣
溫哥華14街近緬街向東南二期可出租價七萬七五年樓一房廳81街或9373520 5252233

平過交租
列治文12年城市屋租土庫者請注意：兩房一書房交通便太12萬餘平過交租梁

出賣

徵友
本人是一個身形稍高，清瘦，體健的中年男仕，有正職，喜愛音樂、閱讀、看戲。本人略偏愛體形肥胖的女性。有意者請來信：BOX #574-545 E. BROADWAY, VAN. B.C. V5T 1X4 聯絡。

商住兩用大厦 出讓
入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

取消條件生意平賣
㈠座落繁忙商業中心內FOODFAIR炸魚、炸鷄快餐生意，東主已攪妥移民，願平價放盤，七萬元，認眞抵買。
㈡列治文，商場內DELI-CAFE生意，地點一流週末人山人海，架撐齊備，適合創業移民取消條件，東主願蝕本急賣，五萬餘有商量。機會難逢。
滿堂紅公司，何仲生代理
公司：874-4268 傳呼：667-7393

生意出讓
沙省雜貨生意，經營良好，存貨約值$30,000業主退休急讓。查詢電話(306)855-2055 或函：BOX 117 HAWARDEN SK. S0H 1Y0

餐館自賣
雲東南區有牌舖停車場租酒牌易
前大合夫婦租平如
打理手好加唐餐黃
有人1 1 1 4 3 2 1

生意出讓
車身機器修理廠，四千多呎，地點適中，生意額好，東主請擴充業務。
8 7 9 2 2 0 7

商業

3007 Greveley St.
新屋，東溫哥華靚區，樣樣方便，由歐籍建築商起，風格獨特，約：2575呎，四睡房及書房，四浴室另一廳房土庫，地大33½X127好價！請快，開放時間星期日（下午1:30-4:30）查詢電話253-0991

士多急讓
東百老滙近學校前舖後居，租廉，價五千連貨。電話：254·2460

餐館出讓
蘭里市中心有酒牌四十座位經營良好生意旺盛讓價七萬或電5530622471 2 5342

餅店廉讓
港式餅店，工具齊全適合小本家庭經營，租平地點好，有寬大停車場，近學校巴士站，售價四萬三，有意者請電434-6903洽

啡室出讓
雲東喜士定一三〇咖啡室生意出讓適合家庭經營股東因車禍受傷無法繼續經營有意者來面洽

餐館連業
埠仔獨市唐番餐四小時車82座位前舖後居五年新舖適合家庭或夫婦請電：1459234 3

沙省餐館
餐館連業中等埠交通中心樓上住裝修一流酒牌位五十五價十六萬電7530 6 7522·5334

旺舖出租
列治文8068WESTMINSTERHWY近3路好地點合各行生意電433489 9

上下分租
近百老滙英文學校對面第十街上兩房下兩房廳廚厠齊獨立門口合小家庭電255·3518

土庫出租
乃街夾33街新裝修土庫二房一廳厠廚齊全可隨時入住有意者請電321·8213

二房一廳
東溫高華新裝修土庫二房一廳廚厠齊近學校交通包水電合小家庭請早晚電8792·8755

平地土庫
溫東區三房一洗衣房，廚厠齊備，不吸烟，近學校商場，交通方便請電：254·2041

樓上出租
近菲沙夾47兩房一廳廚厠齊不包電另新屋土庫不吸烟單身或學生合租兩房廳8794937

新屋樓下
兩房一廳平地廚厠爐頭雪櫃齊包水電地方清雅交通方便獨立門戶適合小家庭3279860

出租
三睡房出租，交通方便，地區好，請電話接洽325·5758

樓下出租
十四街夾域多利三房一大廳廚厠設備齊獨立門戶出入交通便合清靜家庭電8768·8807

特式下層
廿一街近菲莎二房一廳合法出租交通買物方便適合識英文者。請電：876·3854

會所分租
喜士定夾緬街二樓後座地方寬闊約五百餘呎租金相宜適合社團會所請日間電6834148

旺舖出租
東五街柏文一廳一房各樣齊備新地氈及膠地板環境清靜交通方便有意電8722·3497曹

樓上出租
緬街五十七街有三房一廳廚房厠所交通方便。電話：253·7471

新屋樓下
兩房一廳，近乃磨三街附近，合不吸烟人士，請電晚五時後2516215

柏文出租
二房一廳爐頭雪櫃片打東街八〇〇號有意請電：8745920

土庫出租
近京士威JOYCE快車站新屋二房一廳廚厠爐頭雪櫃設備齊備，有意電7377·7164

樓下出租
乃街夾四十一，兩房一廳，不吸煙、不養寵物、愛清潔人仕爲合。電話：3272·6861

樓上出租
近PNE光猛三房一廳廚厠爐頭雪櫃齊交通方便近學校獨立門戶電話291·7598陳

新屋樓下
乃夾鈞，有一房一廳廚厠齊全交通方便適合不吸烟人仕。請電327·7346關太洽

新屋樓下
JOYCE夾44街兩房一廳交通方便適合不吸烟人士及小家庭獨立門戶電435·1865

樓下出租
乃夾62街二房一大廳廚厠洗衣齊獨立門戶交通便近學校有寵物免問合者請電3270938

有房出租
近華埠UNION及積臣街有光猛大房出租合夫婦或單身，有意請電話：875·8765

吉屋廉租
正層兩房一廳東五街近車站學校菜市廚厠陽台全前後院雅潔二月起租電話2555828洽

聘請報業人才
歷史悠久華文報紙，聘請專業人才。包括總編輯、編輯、記者、營業經理、廣告主任、美術設計、中文電腦打字、及印刷師傅等。須懂中英文，有長時期工作經驗及具優良推薦信，請將詳細履歷寄：
THE CHINESE TIMES
1 East Pender Street
Vancouver, B.C.
V6A 1S9 CANADA

埠仔請廚
數名，要有經驗。電1·753·2828唐洽。

請人
窗口廣告招牌公司佣
金制請營業員，設
戶，度負責長期
客須懂中英語
6 4 4 7 2 7 6

製衣廠請人
誠聘車衣工人數名，須有五年經驗者懂車泳衣質底單針雙針及鈕骨，並略懂英語。請上午八時至下午四時電432-1334(CAROL) 洽。

聘請

咖啡店出賣
生意安定，好過打工早上八時前下午四時後電話：2533·3620

經驗廚師
聘請經驗川、粵菜廚師壹名，有意者請寄履歷到：
1911 E. TRANS CAN HWY.
KAMLOOPS B.C. V2C 3Z9
ORCHID MANDARIN RESTAURANT

印刷業請人
招聘全職營業推銷員，薪優，另有回佣。自備汽車。請電522-6734 ROSIE 洽。

工廠請人
請造窗簾女工一名，請到片打東街一四五六號面洽

餐館請人
請有經驗炒鑊一名企枱二名長工或散工都可以有意者請電2270330或2703033

出租

單房出租
喜士定夾域多利街附近單房出租光猛清潔合單身不煮食人仕有意午後電：2540780

新屋土庫
南溫一大廳房厠所浴室壁爐，冲掛衣櫃，獨立門戶，租四百五十包水電3222·0124

特式樓下
5505乃街交通便三房或二房一廳合單身人士或家庭日3271814夜3241871

土庫出租
NAPIER近喜士定街二房一廳土庫廚厠齊備月租五百請電：299·2811

樓上出租
乃磨街近喜士定街四房一廳廚厠齊全有雙車房近中學巴士站交通方便請電8739·3068

土庫出租
界限夾東喬治亞街獨立門戶交通方便合學生雪櫃爐頭齊月租二百九十五電2989991洽

柏文靚屋
近華埠二房一廳均文及靚屋上層三房一大廳廚房浴厠爐頭雪櫃齊備出租電2539·5088

平地土庫
近喜士定有兩房或三房一廳，廚厠齊合不吸烟人仕，電2997690

土庫出租
清潔土庫兩房廚厠齊合小家庭吸烟免問二至七電684 8918晚電：8744·5345

新屋樓下
東五街夾亞孖梳兩房一廳廚厠齊近中小學校交通方便有意請電：255·8438

土庫出租
乃夾廿二街有二房一廳適合小家庭，近學校，樣樣方便8722·7163

新屋樓下
魯拔廿八街兩睡房一廳出租廚厠浴室俱全適合小家庭及學生，有意者請電438·9438